

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet
Руководство - Энероэффеkтивност / Käsiraamat - Energiatõhusususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV
S	FABER	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product information, according to standard 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Informação sobre la ficha de producto según 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht. 65/2014	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014
M	110.0255.544 P1315	S Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nome do fornecedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantimitajan nimi	Leverandörens namn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums
		M Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modelibeteckelse	Modelidentifikation	Modelidentifikation	Идентификация модели	Mudel identifitseerimine	Modela identifikācija
AEChood	78,3	kWh/a	AEC Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvās patēriņš
EEC	B		EDE Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energi-effektivitetsklass	Energi-effektivitetsklasse	Energi-effektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiaatõhususe klass	Energoefektivitātes klase
FDE	23,7		FDE Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência fluidodinâmica	Flöddynamisk effektivitet	Flöddynamisk effektivitet	Flöddynamisk effektivitet	Виртаусдинаамис hyötysuhte	Виртаусдинаамис efektiivsus	Sidkuidinaamiskā efektivitāte
FDEChood	B		FDEC Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência fluidodinâmica	Flöddynamisk effektivitetsklass	Flöddynamisk effektivitetsklass	Flöddynamisk effektivitetsklass	Виртаусдинаамис hysylysten luokka	Виртаусдинаамис efektiivsus	Sidkuidinaamiskā efektivitātes klase
LE	68	lux/Watt	LEC Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia de iluminación	Eficiência de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustusatõhusus	Valgustusefektivitāte
LEC	A		GFE Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Vetfilteringssefficiëntie	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Clase de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringsseffektivitet	Fettfilteringsseffektivitet	Fettfilteringsseffektivitet	Фильтрация жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Tauku filtrēšanas efektiivitāte
GFE	75,1	%	GFC Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Vetfilteringssefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Clase de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringsseffektivitetsklasse	Fettfilteringsseffektivitetsklasse	Fettfilteringsseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Tauku filtrēšanas efektiivitāte
Qmin	300	m3/h	Qmin Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Sechelseute	Luchtstrom op minimale snelheid	Fujo de aire a velocidad mínima	Flujo de ar na regulação de velocidade mínima	Luftgjennomsstrømming ved laveste hastighet	Luftgjennomsstrømming ved laveste hastighet	Luftgjennomsstrømming ved laveste hastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Ohuvool minimaalskiiruse	Minimālā gaisa plūsmas ātrums
Qmax	620	m3/h	Qmax Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Sechelseute	Luchtstrom op maximale snelheid	Fujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftgjennomsstrømming ved høyeste hastighet	Luftgjennomsstrømming ved høyeste hastighet	Luftgjennomsstrømming ved høyeste hastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuvool maksimaalskiiruse	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums
Qboost	700	m3/h	Qboost Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei intensiver Sechelseute	Luchtstrom op hoogste intensiteit	Fujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar de velocidade máxima	Luftgjennomsstrømming ved intensiv hastighet	Luftgjennomsstrømming ved intensiv hastighet	Luftgjennomsstrømming ved intensiv hastighet	Интенсивная скорость воздушного потока	Ohuvool intensiivse kiiruse	Pālielinātā gaisa plūsmas ātrums
SPEmin	52	dBA	SPEmin Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schallleistung bei geringster Sechelseute	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar na velocidade mínima	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar na velocidade mínima	Lufdburet akustisk buller for A-viktade lydfrekvenslapp vid minihastighet	Lufdburet akustisk buller for A-viktade lydfrekvenslapp vid minihastighet	Lufdburet akustisk buller for A-viktade lydfrekvenslapp vid minihastighet	Звукоулучшение А при минимальной скорости воздушного потока	Ohukaadne akustiline A kiiruse minimaalskiiruse	Gaisa akustiskās A-vertības skajas jaudas emisija minimālā ātrumā
SPEmax	69	dBA	SPEmax Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schallleistung bei höchster Sechelseute	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar na velocidade máxima	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar na velocidade máxima	Lufdburet akustisk buller for A-viktade lydfrekvenslapp vid maxihastighet	Lufdburet akustisk buller for A-viktade lydfrekvenslapp vid maxihastighet	Lufdburet akustisk buller for A-viktade lydfrekvenslapp vid maxihastighet	Звукоулучшение А при максимальной скорости воздушного потока	Ohukaadne akustiline A kiiruse maksimaalskiiruse	Gaisa akustiskās A-vertības skajas jaudas emisija maksimālā ātrumā
SPEboost	71	dBA	SPEboost Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schallleistung in der Luft bei intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste intensiteit	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar na velocidade intensiva	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar na velocidade intensiva	Lufdburet akustisk buller for A-viktade lydfrekvenslapp vid intensiv hastighet	Lufdburet akustisk buller for A-viktade lydfrekvenslapp vid intensiv hastighet	Lufdburet akustisk buller for A-viktade lydfrekvenslapp vid intensiv hastighet	Звукоулучшение А при повышенной скорости воздушного потока	Ohukaadne akustiline A kiiruse intensiivse kiiruse	Gaisa akustiskās A-vertības skajas jaudas emisija paaugstinātā ātrumā
P0	0,4	Watt	P0 Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in off mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off stand	Stroomverbruik in de uit stand	Consumo de energia en modo off	Consumo de energia no modo de desativado	Effektforbrukning i tilstand	Effektforbrukning i tilstand	Effektforbrukning i tilstand	Потребление тока в режиме ожидания	Tõrkevõimsus ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā
Ps	N/A	Watt	Ps Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektforbrukning i standby-läge	Effektforbrukning i hviletilstand	Effektforbrukning i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõrkevõimsus ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā
f	1,1		PI Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilleggsuppgifter iht. 66/2014	Tilleggsuppgifter iht. 66/2014	Tilleggsuppgifter iht. 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014
EEIhood	64,9		F Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitinkrements	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Coefficiente de aumento de tempo	Tidsøkingsfaktor	Tidsøkingsfaktor	Tidsøkingsfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors
Qbp	411,0	m3/h	EDE Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Indice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energi-effektivitetsindex	Energi-effektivitetsindex	Energi-effektivitetsindex	Энергетический индекс	Energiaatõhususe indeks	Energoefektivitātes indekss
Qmax	700,0	m3/h	Qbp Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Lufthdurchsatz am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdoelbet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Débito de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmått luftflödesvärde vid bästa verkningspunkt	Uppmått luftflödesvärde vid bästa verkningspunkt	Uppmått luftflödesvärde vid bästa verkningspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā
Wbep	187,0	W	Pbp Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Lufthdruck am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmått lufttryck vid bästa verkningspunkt	Uppmått lufttryck vid bästa verkningspunkt	Uppmått lufttryck vid bästa verkningspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhuringi rõhk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā
Wl	4,4	W	Qmax Flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtroom	Flujo de aire máximo	Debito de ar máximo	Maximalt luftflöde	Maximalt luftflöde	Maximalt luftflöde	Максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvool	Maksimālais gaisa plūsma
Emiddle	300	lux	Wbep Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Lufthdurchsatz am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch kWh-verbruik alleen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Mått elektrisk innangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mått elektrisk innangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mått elektrisk innangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Точка электропитания, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektrilise võimsuse sissevõtte parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jauda ievie visefektīvākajā punktā
Lwa	69	dBA	WI Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nennleistung des Lichtsystems	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Mårkverfekt til belysningsystemet	Mårkverfekt til belysningsystemet	Mårkverfekt til belysningsystemet	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Agaisuma sistēmas nominālā jauda
			Emiddle Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfeldes	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op kookoppervlak	Luminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Luminação média produzida pelo sistema de iluminação na placa de cozedura	Gjennomsnittlig belysning over kokyten	Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over komfjortoppen	Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over komfjortoppen	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Valgustusüsteemi keskmise valgustusega pikiplaažil	Agaisuma sistēmas vidējais apgaismojums uz plāksnīti
			Lwa Livello di potenza sonora al massimo setting	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramètre maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Nível de potencia acústica con el ajuste máximo	Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima	Lydfrekvenslapp ved høyeste instilling	Lydfrekvenslapp ved høyeste instilling	Lydfrekvenslapp ved høyeste instilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helisvõimsuse taseme kõrgimal seadistusel	Skajas jaudas līmenis pie visaugstākajā iestatījumā
			CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	ENERGY SAVING TIPS	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	RATSCHELAGE ZUR ENERGIEBESPARUNG	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA	CONSEJOS PARA POPULAR ENERGIA	RAD FOR ENERGIBESPARING	ENERGIENSAASTONEN UVOJA	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE	ENERGIENSAASTONUN ANDED	ENERGIENSAASTONUN TÄPISÄANAI	PADOE ENERGIJAS TÄPISÄANAI
			1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed to control moisture and remove cooking odor 2) Use boost speed only when it is necessary 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary 4) Keep range hood filter clean to optimize its efficiency and/or efficiency.	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimale pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine 2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.	1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigerer Leistung einschalten, um Feuchtigkeit abzusaugen und Gerüche zu entfernen 2) Erhöhen Sie die Saugleistung, wenn dies unbedingt notwendig ist 3) Erhöhen Sie die Saugleistung, wenn dies unbedingt notwendig ist 4) Halten Sie die Filter sauber, um die Effizienz zu optimieren 5) Reinigen Sie die Filter, um die Effizienz zu optimieren	1) Schakel de afzuigkap op de laagste snelheid wanneer u met koken begint om de vochtigheid te reguleren en kooklucht te verwijderen 2) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer het beslist noodzakelijk is 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist 4) Houd het filter schoon om de zuigkracht te optimaliseren	1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina 2) Utilizar la velocidad intensiva sólo cuando estrictamente necesario 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando la cantidad de vapor lo requiera 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiolores	1) Ao começar a cozinhar, ligue o exaustor em velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário 3) Aumentar a velocidade da exaustor apenas quando a quantidade de vapor produzido o justificar 4) Manter limpo o filtro ou os filtros do exaustor sempre limpos, para otimizar a eficiência antigraxa e antiodores	1) Start kjøkkenventilen på laveste hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og avgjøre luktene 2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig 3) Øk kun kjøkkenventilens hastighet ved stor dampmengde 4) Hold kjøkkenventilens filter rent for å oppnå effektiv fjerning av fett og matlukt	1) Käynnistä liesiuletuille miniminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa, jotta voit hallita kosteuden ja hajun poistomiseksi 2) Käytä suuria nopeuksia vain kun se on välttämätöntä 3) Lisää liesiuletuille nopeutta vain kun höyrymäärä sitä vaatii 4) Pidä liesiuletuille suodattimet puhtaina ruoanlaiton suodatustehon ja hajun poiston optimoimiseksi	1) Taend emhatten ved laveste hastighet, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fuktigheten og fjerne luktene. 2) Bruk kun intensiv hastighet, når det er helt nødvendig. 3) Øk hastigheten til ventilasjonen kun når det er helt nødvendig. 4) Hold emhatten ren for å oppnå effektiv fjerning av fett og matlukt.	1) Tõdu valmistamise alustamiseks lülitage plekkikünni õhusuusse kontrolli all hoidmiseks ja kontrollida niiskust ja lõhnaid. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage plekkikünni kiirust ainult siis, kui auru hulk nõuab seda. 4) Hoidke plekkikünni filtri/tõrkeid rasva ja lõhna eemaldamiseks tõhususe suurendamiseks puhastena.	1) Kad Jous sákat edelleen käytöänsä, kun aloitat ruoanlaittoa, jotta voit hallita kosteuden ja hajun poistomiseksi 2) Käytä suuria nopeuksia vain kun höyrymäärä sitä vaatii 4) Pidä liesiuletuille suodattimet puhtaina ruoanlaiton suodatustehon ja hajun poiston optimoimiseksi	
			Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: CEI EN 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Viteenormi: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referencestandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvities: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564

